

# Mi Robot Vacuum User Manual

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference

## Mi Robot Vacuum - Instrukcja obsługi

Przed użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją na przyszłość



# Safety informations

## Restrictions

- This product is designed for indoor floor cleaning only, please do not use it outdoors (such as an open-ended terrace), on any surface instead of the ground (such as a sofa), or in a commercial or industrial environment.
- Please do not use the product on any elevated surface without barriers (such as the floor of a loft, an open-ended terrace and the surface of furniture).
- Please do not use the product when the temperature is higher than 40 or lower than 4, or there is any liquid or sticky substance on the floor.
- Before using the product, please put aside wires on the floor to avoid them being dragged around when the cleaner is working
- To prevent the cleaner from being blocked whilst it is working and your valuables from any damage from slight crashes. Please clean up fragile objects and odds and ends on the floor before switching on the cleaner (such as vases and plastic bags).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (CB).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).

## Ograniczenia

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do sprzątania podłóg w pomieszczeniach, proszę nie używać go na zewnątrz (na przykład na otwartym tarasie), na jakiegokolwiek powierzchni innej niż podłoga (jak kanapa) ani w pomieszczeniach handlowych bądź przemysłowych.
- Proszę nie używać produktu na żadnej powierzchni podwyższonej bez barierek (jak podłoga na strychu, otwarty taras lub powierzchnie mebli).
- Proszę nie używać produktu przy temperaturze przekraczającej 40°C lub niższej niż 4°C oraz jeżeli na podłodze jest jakiś płyn bądź lepka substancja.
- Przed użytkowaniem produktu proszę usunąć na boki kable na podłodze w celu uniknięcia przeciągania ich przez pracujący odkurzacz.
- W celu zapobieżenia zablokowaniu odkurzacza w czasie pracy, a także zabezpieczenia wartościowych przedmiotów przed uszkodzeniem z powodu lekkich uderzeń, proszę usunąć delikatne przedmioty i rozmaite drobiazgi (na przykład wazon y i torby plastikowe) z podłogi przez włączeniem odkurzacza.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, o ile nie będą pod nadzorem lub zostaną odpowiednio przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. (CB)
- Proszę przechowywać narzędzia do czyszczenia szczotki głównej poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów (dotyczy to również dzieci i zwierząt domowych) na odkurzaczu, bez względu na to, czy pracuje, czy nie.

- Please keep the main brush cleaning tools out of reach of children.
- Do not place any object (including children and pets) on the cleaner, no matter whether it is working or not.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use the cleaner on any burning object (such as a burning cigarette butt).
- Do not use the cleaner on plush carpets (the cleaner might not work well on some dark-colored carpets either).
- Do not use the cleaner to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass and nails).
- Do not carry the cleaner by the cap on the distance laser sensor, the cover on the main unit or the collision buffer.
- The appliance must be switched off and the plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not use a wet piece of cloth or any liquid to clean any part of the product.
- Do not use the mopping module on carpets.
- Please use the product according to the manual. Any loss or damage caused from improper use will be borne by the user.

## Battery and Charging

### WARNING

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply Unit Roborock CDZ05RR provided with this appliance.
- Do not arbitrarily dismantle, repair or modify the battery or dock charger.
- Please keep the dock charger away from heat (such as heating plates).
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- Włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i części ruchomych.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub takie, którym brakuje doświadczenia bądź wiedzy, jeżeli został im zapewniony nadzór oraz pouczenie odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie można powierzać dzieciom czyszczenia i konserwacji bez nadzoru (EU).
- Nie wolno używać odkurzacza do czyszczenia jakichkolwiek przedmiotów palących się (takich jak tłący się niedopałek papierosa).
- Nie należy używać odkurzacza na miękkich dywanach (odkurzacz może też nie działać dobrze na niektórych ciemnych dywanach).
- Nie należy używać odkurzacza do sprzątania twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak resztki materiałów wykończeniowych, szkło i gwoździe).
- Nie należy przenosić odkurzacza za osłonę laserowego czujnika odległości, pokrywę jednostki głównej ani za zderzak.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do czyszczenia poszczególnych części produktu nie należy stosować mokrej szmatki ani żadnego płynu.
- Nie należy stosować modułu do mycia podłogi (mopowania) na dywanach.
- Proszę używać tego produktu zgodnie z instrukcją. Odpowiedzialność za wszelkie straty bądź szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem ponosi użytkownik.

- The battery is to be disposed of safely. Please do not discard waste batteries. Leave them to a professional recycling organization.
- Do not wipe or clean the chargers shrapnel with a piece of wet cloth or wet hands.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Please make sure the cleaner is powered off in shipment and original packaging is advised.
- If left unused for a long period, please store the cleaner in a cool and dry place after having it fully charged and switched off, charge it at least every three months to avoid the battery being over discharged.

### Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class I Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation

## Akumulator i ładowanie

### OSTRZEŻENIE

- Do celu ładowania akumulatora należy korzystać wyłącznie z odłączonego zasilacza Roborock CDZ05RR dostarczonego razem z tym urządzeniem.
- Nie należy samowolnie rozbierać, naprawiać lub modyfikować akumulatora bądź stacji dokującej z ładowarką.
- Proszę trzymać stację dokującą z ładowarką z dala od źródeł ciepła (jak grzejniki).
- Akumulator należy usunąć z urządzenia, zanim zostanie zełzomowane.
- Nie należy wycierać ani czyścić obudowy ładowarek mokną szmatką ani mokrymi rękami.
- Akumulatora należy pozbyć się w sposób bezpieczny. Proszę nie wyrzucać zużytych akumulatorów. Należy oddać je do instytucji zajmującej się zawodowo surowcami wtórnymi (recyklingiem).
- Przy usuwaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego.
- Proszę upewnić się, że odkurzacz ma wyłączone zasilanie podczas transportu. Zaleca się używanie oryginalnego opakowania.
- Jeżeli odkurzacz nie jest używany przez dłuższy czas, powinien być przechowywany w chłodnym i suchym miejscu po uprzednim naładowaniu do pełna i wyłączeniu. Należy ładować go co najmniej raz na trzy miesiące w celu uniknięcia nadmiernego rozładowania akumulatora.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, powinien on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany przez niego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

### Bezpieczeństwo laserowe

Laserowy czujnik odległości tego produktu spełnia wymagania normy IEC 60825-1:2014 dla urządzeń laserowych Klasy 1 i nie emituje niebezpiecznego promieniowania laserowego.

## WEEE Information

Correct Disposal of this product . This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Warranty Information

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year, starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear;
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories;
- Use of force, damage caused by external influences;
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions;
- Partially or completely dismantled appliances.

## Informacje o WEEE

Prawidłowa utylizacja tego produktu.

To oznakowanie oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanego pozbywania się odpadów, proszę w sposób odpowiedzialny poddać produkt recyklingowi, wspierając tym samym ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z punktu zbiórki surowców wtórnych lub skontaktować się z sprzedawcą, u którego zakupiony został produkt. Będzie on mógł przekazać ten produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

## Informacje dotyczące gwarancji

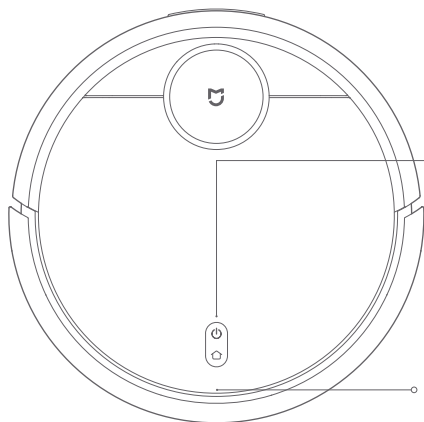
Producent udziela gwarancji zgodnie z ustawodawstwem obowiązującym w kraju zamieszkania klienta, na okres minimum 1 roku od daty sprzedaży urządzenia użytkownikowi końcowemu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub wady wykonania. Naprawy w gwarancyjne mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowane punkty serwisowe. Przy zgłaszaniu reklamacji na podstawie gwarancji należy przedłożyć oryginalny dowód zakupu (z datą zakupu).

Gwarancja nie obejmuje:

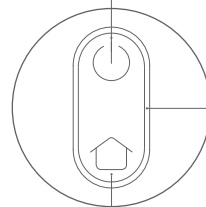
- normalnego zużycia;
- nieprawidłowego użytkowania, np. przeciążania urządzenia, stosowania niedozwolonych akcesoriów;
- stosowania siły, uszkodzeń spowodowanych działaniem z zewnątrz;
- uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, np. podłączeniem do niewłaściwego zasilania sieciowego albo nieprzestrzeganiem instrukcji montażu;
- częściowo lub całkowicie rozmontowanych urządzeń.

# Product Overview | Opis produktu

## Main unit | Jednostka główna



Bin Release |  
Podnoszona pokrywa



### Clean/Power Button |

Czyszczenie/ włącz/wyłącz

press to start cleaning • press and hold to turn the unit on or off

rozpocznij czyszczenie poprzez krótkie przyciśnięcie • naciśnij i przytrzymaj aby włączyć/wyłączyć

### Indicator | Wskaźnik

white   biały	power ≥ 50%   poziom baterii ≥ 50%
yellow   żółty	20% - 50%
red   czerwony	power < 20%   poziom baterii < 20%
blinking   migający	charging or turning on   ładowanie lub uruchamianie
blinking red   czerwony migający	error   błąd

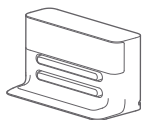
### Spot/Dock Button |

Czyszczenie/ włącz/wyłącz

press to start docking • press and hold to start cleaning a localized area

naciśnij by wrócić do stacji ładującej • naciśnij i przytrzymaj aby rozpocząć czyszczenie wybranego obszaru

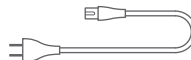
## Accessories | Akcesoria



Charging Dock |  
Stacja ładująca

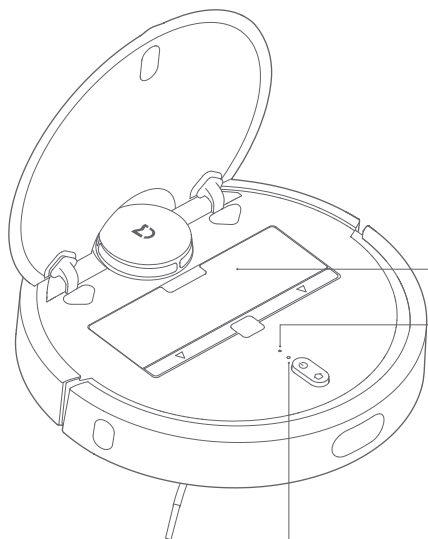


Main Brush Cleaner |  
Przyrząd do czyszczenia

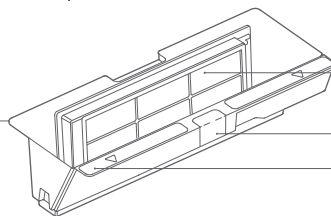


Power Cord |  
Kabel zasilający

## Main unit | Jednostka główna



## Dust Bin | Zbiornik kurzu



Filter | Kratka filtra

Bin Clip | Zatrask zbiornika kurzu

Bin Cover | Pokrywa zbiornika kurzu

## Wi-Fi Indicator |

Wskaźnik Wi-Fi

Slow blinking: to be connected

Fast blinking: connecting

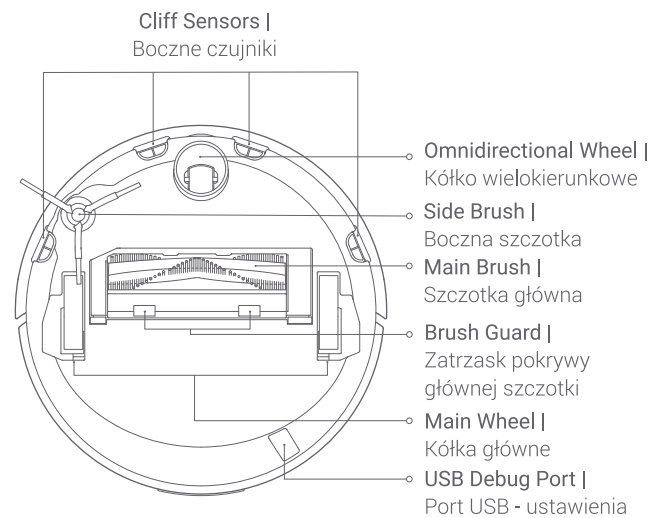
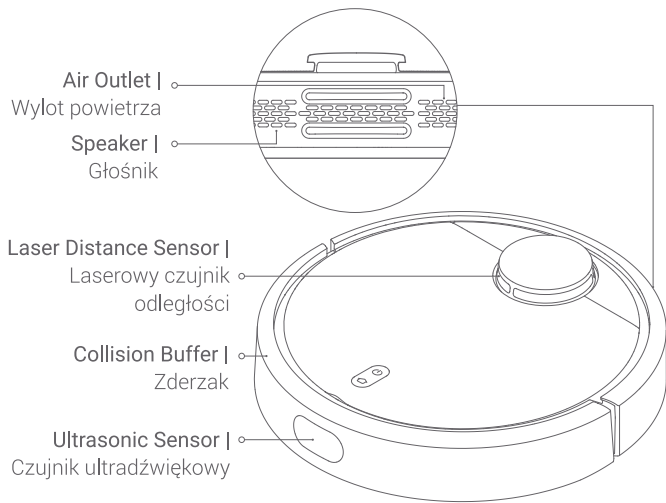
Solid light : Wi-Fi connected

Miga wolno: oczekiwanie na połączenie

Miga szybko: łączenie

Stale światło: połączono

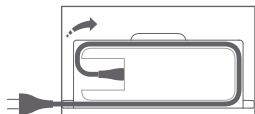
Reset Button | Przycisk Reset





# Installing | Instalacja

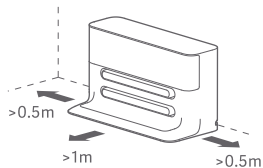
1. Connect the power cord, and put the excess cord back in the box. | Podłącz kabel zasilający. Nadmiar kabla ukryj w urządzeniu.



**Note:** The Unit may inadvertently tug or pull on the power cord if it is hanging off the ground, which could cut off power to the Charging Dock

Uwaga: Urządzenie może przypadkowo pociągnąć za zrucony na podłogę kabel zasilający, co może spowodować odłączenie zasilania



2. Place the Charging Dock on level ground against a wall and connect it to the power. | Połóż stację ładującą na płaskim podłożu obok ściany i podłącz do zasilania.

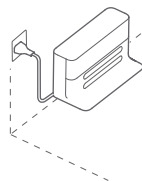


**Note:** Ensure there is 0.5 meters or more space on either side of the Charging Dock and more than 1 in front

Uwaga: Upewnij się, że po obu stronach stacji zasilającej jest co najmniej pół metra a z przodu co najmniej jeden metr wolnej przestrzeni.

3. Turn the unit on and recharge. | Włączanie i ładowanie urządzenia.

Press and hold the button  to turn it on. Wait for the indicator to light up and then charge the unit by placing it on the Charging Dock. | Naciśnij i przytrzymaj przycisk , poczekaj aż zaświeci się okrągły wskaźnik i wciśnij urządzenie do ładowarki.



The color of the indicator displays the power level.

Kolory wskaźnika pokazują poziom naładowania:

White | Biały -  $\geq 50\%$

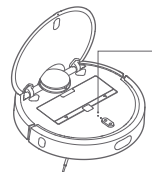
Yellow | Żółty - 20%-50%

Red | Czerwony -  $< 20\%$

**Note:** It may not turn on with insufficient power. Please place the unit directly on the charging dock.

Uwaga: Przy niskim poziomie naładowania urządzenie może się nie uruchamiać, w takim przypadku należy wstawić urządzenie do stacji ładującej.

4. Connect the Mi Home App (this step can be skipped) | Łączenie z aplikacją Mi Home App (krok można pominąć) Scan the QR code or go to App Store to download the Mi Home App | Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację w Sklepie



Wi-Fi Indicator |

Wskaźnik Wi-Fi

Slow blinking: to be connected

Fast blinking: connecting

Solid light: connected

Wolne miganie: oczekiwanie na połączenie

Szybkie miganie: łączenie



Stałe światło: połączono

5. Start cleaning. | Rozpocznij czyszczenie.

When the unit's indicator turns from pulsing white light to solid light, it shows that it is fully charged. Press the button or command from Mi Home App to start cleaning.. | Kiedy wskaźnik urządzenia przestanie migać urządzenie jest w pełni naładowane. Naciśnij start lub wydaj polecenie przez aplikację aby rozpocząć pracę.

# Instructions | Instrukcja obsługi

## Turning on/off

Press and hold the button  to turn on the unit. The indicator light will go on, and the unit will enter standby mode. When the unit is stationary, press and hold the button  to turn it off, and the cleaning will be finished.

Note: You cannot turn the Unit off when it is charging

## Cleaning

Press the button  to start cleaning

Press any button to pause the unit when it is cleaning

Note:

The unit cannot start cleaning without sufficient power. Recharge the device before cleaning.


The Unit will automatically return to the Charging Dock to charge when it runs low on power over the course of cleaning. It will automatically return and continue cleaning where it left off after charging

Please tidy up any cables lying on the ground before cleaning (including the Charging Dock power cable itself) to prevent the unit from catching on any cables in the course of cleaning which might shut down any electrical appliances or cause damage to the objects or cables

The device will clean the area twice by default if it completes the cleaning process in less than 10 minutes



## Charging

**Auto Mode:** The Unit will automatically return to the Charging Dock to recharge after it finishes cleaning

**Manual Mode:** Press the button  to start charging when the unit is in Paused Mode. The indicator light will gently pulse while the unit is charging


Note: The unit will automatically return to its original location if it cannot locate the charging dock. You will then need to place the main unit on the charging dock manually to recharge it.

## Włączanie i wyłączenie

Długo naciśnięcie przycisku  włącza urządzenie, włączy się wskaźnik pracy a urządzenie będzie oczekiwać na komendy. Kiedy urządzenie jest w trybie oczekiwania długo naciśnij przycisk , aby wyłączyć urządzenie, czyszczenie jest skończone.

Uwaga! Nie można wyłączyć urządzenia podczas ładowania.

## Czyszczenie

Po krótkim naciśnięciu przycisku  rozpoczyna się czyszczenie. Naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku podczas czyszczenia powoduje zatrzymanie pracy.

Uwaga!

Zbyt niski poziom naładowania baterii uniemożliwia rozpoczęcie czyszczenia.


Jeśli podczas pracy poziom naładowania baterii spadnie zbyt nisko urządzenie automatycznie powróci do stacji ładującej, po naładowaniu automatycznie wznowi pracę od miejsca, w którym praca została przerwana.

Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że na podłodze nie znajdują się żadne kable (dotyczy to także kabla stacji ładującej), aby zapobiec uszkodzeniu kabli lub przerwaniu pracy przez urządzenie.

Jeśli czyszczenie zakończy się przed upływem 10 minut, domyślnie zostanie ono wykonane jeszcze raz.

## Ładowanie


**Automatyczne:** Po czyszczeniu urządzenie automatycznie powróci do stacji ładującej.

**Ręczne:** Podczas przerwy w działaniu, szybko naciśnij przycisk  wtedy urządzenie powróci do stacji ładującej, a okrągły wskaźnik będzie powoli błyskał.

Uwaga: Urządzenie automatycznie powróci do pierwotnego położenia, jeśli nie będzie mogło zlokalizować stacji ładującej. Następnie należy ręcznie ustawić urządzenie w stacji ładującej, aby je naładować.



## Pausing

Press any buttons while the unit is operating to pause it. Press the button  to continue cleaning and press the button to return the unit to the charging dock and conclude its current cleaning operations.

Note: Recharging the unit on the charging dock when it is currently paused will finish its current cleaning operations.

## Fault Status

The indicator light will start blinking red followed by a voice prompt whenever a problem occurs as the unit is working

Note: The unit will go to sleep if no actions have been taken for 10 minutes after the unit has entered fault status. Placing the device on the charging dock while the unit is in fault status will end its current cleaning operations.

## Sleep

The unit will automatically go to sleep after 10 minutes of inactivity. The indicator light will blink once every several seconds while the unit is in sleep mode.



Press any button to wake the unit from sleep mode.

Note: The unit will not enter sleep mode while on the charging dock. The sleep time is over 12 hours automatic shutdown

## Scheduled Cleaning


You can schedule a time for the unit to start cleaning from Mi Home app. The main unit will automatically start cleaning at the designated times and automatically return to charge at the charging dock when finished.

## Resetting the Wi-Fi

Should your mobile phone be unable to connect to the unit due to the configuration of the router, the loss of a password, and so on, then please open its upper cover to see the Wi-Fi indicator while holding down the button  and button  until a voice says 'Resetting Wi-Fi'. Wait until the Wi-Fi indicator slowly blinks red, which indicates a reset has occurred.

## Paauza

Podczas pracy urządzenia naciśnij dowolny przycisk.

Kiedy naciśniesz przycisk  praca zostanie wznowiona. Kiedy naciśniesz przycisk urządzenie powróci do stacji ładującej, a czyszczenie zostanie uznane za wykonane.

## Status Błędu

Jeśli podczas pracy urządzenia zdarzy się jakiś błąd, okrągły wskaźnik zacznie szybko błyskać na czerwono i rozlegnie się komunikat głosowy.

Uwaga! Jeśli wystąpi alarm i będzie trwał przez 10 sekund urządzenie automatycznie przejdzie w tryb uśpiania. Jeśli wystąpi stan alarmowy naciśnij przycisk, urządzenie powróci do stacji ładowania, czyszczenie zostanie zakończone.

## Uśpianie



Jeśli urządzenie nie pracuje przez 10 sekund automatycznie przechodzi w stan uśpiania, okrągły wskaźnik błyska na czerwono raz na sekundę. Press any button to wake the unit from sleep mode.

Uwaga: Podczas ładowania urządzenie może nie przechodzić w stan uśpiania. Po 12 minutach uśpiania urządzenie wyłączy się automatycznie.

## Planowane czyszczenie

Używając aplikacji mobilnej możesz zaplanować czas czyszczenia. Urządzenie automatycznie rozpocznie czyszczenie o zaplanowanym czasie, a następnie automatycznie powróci do stacji ładowania.

## Resetowanie Wi-Fi

Jeśli z powodów systemowych lub na przykład zapomnienia hasła, nie będzie możliwe sterowanie urządzeniem za pośrednictwem telefonu, otwórz górną klapę urządzenia, tam zobaczysz wskaźniki Wi-Fi, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski  i , usłyszysz komunikat o resetowaniu Wi-Fi. Poczekaj aż wskaźnik zacznie ponownie powoli błyskać, wtedy resetowanie jest zakończone.

## Cleaning Modes

You can select Quiet, Standard, and Strong cleaning modes from Mi Home app. The default mode is Standard.

## Do Not Disturb Mode

The unit will not automatically start another cleaning task or play any audio while in 'Do Not Disturb' and the indicator light will also be dimmed. The factory settings that come with the device have the hours 22:00-08:00 configured as a 'Do Not Disturb' period. You can turn off Do Not Disturb or modify its hours with Mi Home app.

## Charging Dock

Place the charging dock against the wall and level on the ground. Ensure 0.5 meters or more space on either side of the charging dock and 1 meter or more in front before connecting it to the power socket. Please ensure that the charging dock is in range of Wi-Fi for a better mobile experience.

Note: Ensure that you do not place the charging dock in an area that receives much sunlight or where there are any other objects that may block the dock's identification zone or it may negatively affect the unit's ability to return to the dock.

## Tryby pracy

Poprzez aplikację mobilną możesz wybrać tryb cichy, normalny lub energiczny. Domyślenie ustawiony jest tryb normalny.

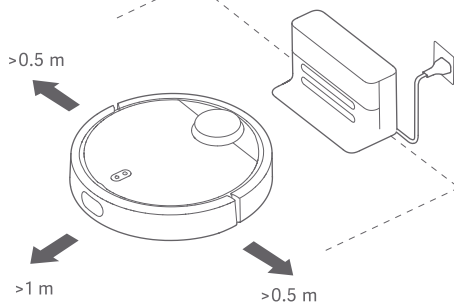
## Tryb „Nie przeszkadzaj”

W trybie 'Nie przeszkadzaj' urządzenie nie może sprzątać ani wydawać komunikatów głosowych. Częstotliwość błysków wskaźników jest obniżona. Tryb 'Nie przeszkadzaj' jest domyślnie włączony pomiędzy 22:00 a 8:00. Za pomocą aplikacji mobilnej możesz zmienić godziny działania trybu 'Nie przeszkadzaj'.

## Stacja ładowująca

Stacja ładowująca powinna być umieszczona na płaskiej powierzchni, w odległości co najmniej pół metra z boku i jednego metra z przodu od ścian, musi zostać podłączona do gniazdka elektrycznego. Aby zapewnić odpowiednią łączność umieść ją w miejscu z dobrym sygnałem Wi-Fi.

Uwaga! Nie umieszczaj stacji ładowującej w miejscu narażonym bezpośrednio na promienie słoneczne lub w miejscach do których dostęp jest utrudniony, gdzie urządzenie może mieć problem z powrotem do stacji ładowującej.



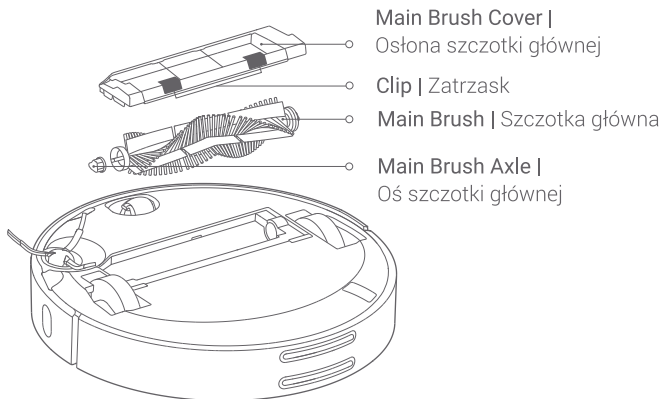
# Daily Maintenance | Konserwacja

## Main Brush \*

It is recommended that you clean it once a week

1. Flip the device over and remove the main brush cover by holding down the clip.
2. Pull the main brush up and clean the main brush axle.
3. Use the accessory main brush cleaner to remove any tangled hairs on the main brush.
4. Reinstall the main brush. Fix the clip back by applying pressure to the cover.

Note: It is recommended that you replace the main brush every 6-12 months for optimal cleaning effectiveness.



## Szczotka główna \*

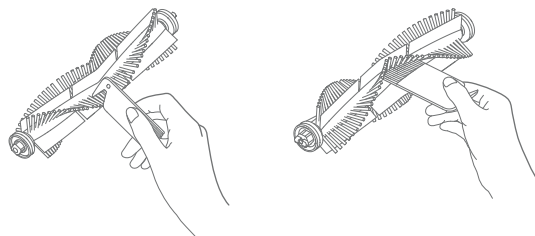
zaleca się czyszczenie raz w tygodniu

1. Odwróć urządzenie i podnieś osłonę szczotki głównej naciskając na zatrask
2. Wyjmij główną szczotkę i wyczyść jej oś.
3. Przy pomocy załączonego przyrządu do czyszczenia szczotki usuń z niej wplątane włosy i inne zanieczyszczenia.
4. Zamontuj szczotkę główną. Zamknij zatrask osłony szczotki poprzez przyciśnięcie osłony do urządzenia.

Uwaga: zaleca się wymianę szczotki głównej co 6-12 miesięcy dla najwyższej efektywności pracy.

## Using the main brush cleaner |

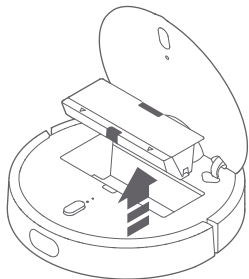
Używanie przyrządu do czyszczenia szczotki głównej



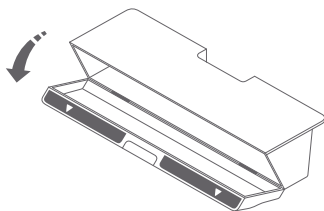
## Dust Bin and Filter | Zbiornik kurzu i filtr

\* It is recommended that you clean it once per week | zaleca się czyszczenie raz w tygodniu

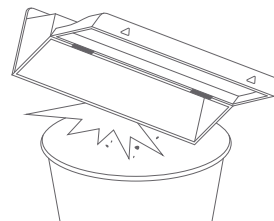
1. Open the unit's upper cover and press the bin clip to pull up the dust bin. | Podnieś górną pokrywę, naciśnij zatrzask i wyjmij zbiornik kurzu.



2. Open the bin cover at the location indicated by the arrow. | Otwórz przednią osłonę zbiornika kurzu



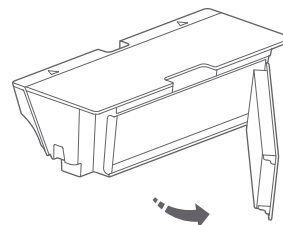
3. Empty out the rubbish contained within. | Opróżnij zbiornik kurzu.



Note: Give the dust bin a light knock when emptying its contents to help prevent the filter from going blocked.

Uwaga! Aby uniknąć zapchania filtra, należy stuknąć nim przy jego opróżnianiu.

The filter cannot be rinsed without potentially introducing new obstructions which will affect its cleaning effectiveness. | Filtr nie może być czyszczony wodą, gdyż zapcha się i nie będzie możliwe skuteczne oczyszczenie.



Replace and remove the filter as shown in the figure | Wyjmij i wymień filtr tak, jak zostało to zilustrowane.

## Battery | Bateria

The unit contains a high-performance lithium-ion battery. Please ensure that the device remains well-charged in the course of its everyday use to maintain optimal battery performance |

Urządzenie zostało wyposażone w wysokiej jakości akumulator litowo-jonowy. Urządzenie musi być stale odpowiednio naładowane, aby utrzymać optymalną wydajność baterii.

**Note:** Turn off and set the unit aside if you do not plan on using it for an extended period. The device should be charged at least once every three months to avoid long-term performance loss.

Uwaga! Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas oraz podczas przechowywania urządzenia przynajmniej raz na 3 miesiące należy naładować baterię, aby zapobiec nadmiernemu jej rozładowaniu.

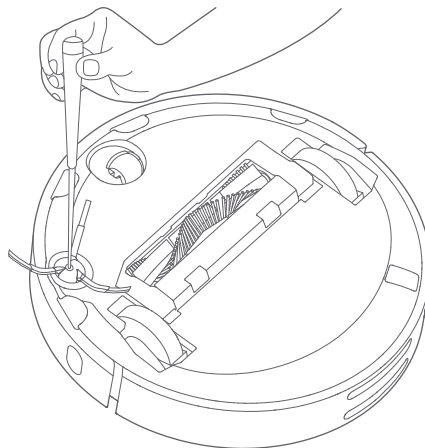
## Side Brush | Boczna szczotka

\* It is recommended that you clean it every month | zaleca się czyszczenie raz w miesiącu

1. Flip the device over and remove the fixed side brush screws. | Odwróć urządzenie i odkręć śrubkę bocznej szczotki.
2. Pull out and clean the side brush. | Wyjmij i wyczyść szczotkę.
3. Reinstall and tighten up the screws. | Zamontuj szczotkę i dokręć śrubkę.

**Note:** It is recommended that you replace the side brush every 3-6 months for optimal cleaning effectiveness.

Uwaga! Aby zapewnić dobre czyszczenie co 3-6 miesięcy należy wymienić boczna szczotkę.

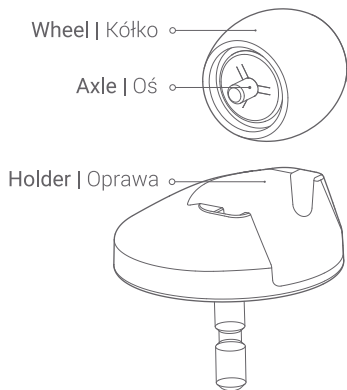




## Omnidirectional Wheel | Kółko obrotowe

1. Flip the device over and pull up the omnidirectional wheel.
2. Clean hairs, dirt and any other impediments on the wheel and axle.
3. Reinstall the wheel and press down until it is firmly in place.

1. Odwróć urządzenie i wyjmij kółko obrotowe;
2. Wyczyść kółko i jego łożyskowanie z włosów i innych substancji;
3. Zamontuj z powrotem kółko.



## Unit Sensor | Czujniki

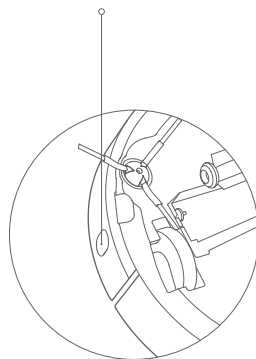
\* It is recommended that you clean it every month | zaleca się czyszczenie raz w miesiącu  
Use a so cloth to clean all of the unit's sensors, including:

1. Four cliff sensors at the boom of the unit;
2. The wall sensors on the right side of the unit;
3. The charging contacts at the tail end of the unit.

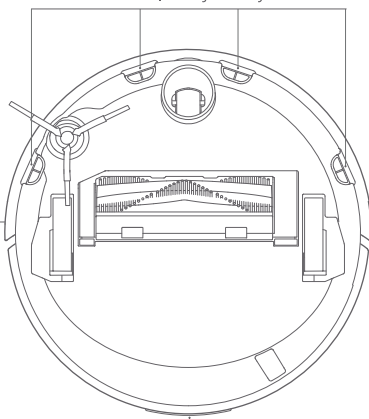
Użyj czystej ściereczki do wytarcia wszystkich czujników urządzenia, łącznie z:

1. Cztery czujniki poruszania na spodzie urządzenia;
2. Czujnik ruchu przy ścianach po prawej stronie urządzenia;
3. Styki ładowania z tyłu urządzenia.

Wall sensor | Czujnik ściany



Cliff Sensor | Czujnik wysokości



Charging Contacts | Styki ładowania

## Charging Dock

It is recommended that you clean it every month.  
Clean the charging dock's coil with a so cloth.

## Firmware Upgrades


You can upgrade the unit's firmware with your Mi Home app.  
Please connect the unit to the charging dock and ensure that it has more than 20% power before upgrading.  
The indicator light will blink white during the firmware upgrade.

## Resetting the System

Try resetting the system if the unit stops responding and cannot be turned off. Press the system reset button (see page 2 for more details) and the unit will automatically restart.

Note: A system reset will wipe the unit's scheduled cleaning and cleaning mode settings, and also reset the Wi-Fi settings.

## Restore Factory Seings

Should a system reset prove ineffective at restoring the device's normal operations, then press the system reset button while holding the button  while the unit is turned on until you hear a voice prompt say 'Restoring to Initial Version'

## Stacja ładująca

Rekomendujemy czyszczenie stacji ładującej raz w miesiącu.  
Użyj czystej ściereczki do wyczyszczenia styków.

## Aktualizacja oprogramowania


Użyj aplikacji mobilnej do aktualizacji systemu, przed aktualizacją upewnij się, że urządzenie jest naładowane co najmniej w 20 %.  
Podczas aktualizacji okrągły wskaźnik będzie szybko błyskał białym światłem.

## Resetowanie systemu

Jeśli urządzenie nie reaguje na naciskane przycisku lub nie chce się wyłączyć, zresetuj system naciskając przycisk resetowania systemu, urządzenie automatycznie zrestartuje się.

Uwaga! Restart usuwa planowane czyszczenia i resetuje połączenie Wi-Fi.

## Resetowanie do ustawień fabrycznych

Jeśli po resetowaniu systemu urządzenie nie działa poprawnie, naciśnij i przytrzymaj przycisk  i jednocześnie naciśnij przycisk resetowania systemu. Usłyszysz komunikat głosowy mówiący o przywróceniu ustawień fabrycznych i takie ustawienia zostaną przywrócone.

## Specifications | Specyfikacja

Main unit   Główna jednostka	
Dimensions   Wymiary	345 × 345 × 96mm
Battery   Bateria	14.4V/5200mAh lithium battery
Weight   Waga	approx. 3.8kg
Wireless connectivity   Połączenie	Wi-Fi SmartConnect support
Rated voltage   Napięcie	14.4V DC
Rated power   Moc	55W

Charging Dock   Stacja ładująca	
Dimensions   Wymiary	230 × 109 × 129mm
Rated power   Moc	55W
Rated input   Napięcie wejściowe	100-240V~
Rated output   Napięcie wyjściowe	20V DC 2.2A
Rated frequency   Częstotliwość	50-60Hz

# Troubleshooting | Rozwiązywanie problemów

Please refer to the following table when the unit's indicator light is blinking red followed by a voice prompt when it encounters a problem. | Zapoznaj się z poniższą tabelą jeśli wskaźnik urządzenia miga na czerwono i pojawia się sygnał dźwiękowy.

Fault Prompt   Błąd	Solutions   Rozwiązanie
Error 1: Toggle the orange laser head to confirm that it is not obstructed or jammed   Błąd 1: Upewnij się, że laserowe czujniki odległości nie są zasłonięte.	The laser distance sensor is stuck due to an obstruction or foreign object. Remove the obstruction or object; if this does not resolve the problem, then move the unit to a new location and activate it.   Jeśli laserowe czujniki odległości są zasłonięte przez jakieś ciała obce, należy je usunąć i wyczyścić czujniki. Jeśli urządzenie dalej nie chce się włączyć przestaw je w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Error 2: Clean and gently tap on the collision buffer   Błąd 2: Wyczyść i delikatnie porusz czujniki kolizyjne.	The collision buffer is stuck. Gently tap on it to remove impediments; if there no impediments, then move the device to a new location and activate it.   Czujniki kolizyjne są zacięte, porusz nimi lekko i usuń obce objekty; jeśli urządzenie dalej nie chce się włączyć przestaw je w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Error 3: Move the unit to a new location and activate it   Błąd 3: Przetaw urządzenie w inne miejsce i spróbuj ponownie uruchomić.	A wheel is in the air. Move the unit to a new location and activate it.   Kółka wiszą w powietrzu. Przetaw urządzenie w inne miejsce i spróbuj je ponownie uruchomić.
Error 4: Wipe the cliff sensor and activate the device at a distance from the edge   Błąd 4: Wyczyść czujniki poruszania, przenieś urządzenie w inne miejsce i ponownie włącz.	Part of the unit is in the air. Move the device to a new location and activate it; this fault may also occur if the cliff sensor is too dirty. Wipe the cliff sensor to exclude this possibility.   Urządzenie znalazło się w miejscu o dużych różnicach wysokości. Przenieś urządzenie w inne miejsce i ponownie włącz; Jeśli czujniki zostały zabrudzone wytrzyj je.
Error 5: Remove the main brush, and clean the bristles and axle   Błąd 5: Wyjmij główną szczotkę i wyczyść jej włosie i oś.	Foreign objects may have become entangled with the main brush. Remove and clean the main brush and axles.   Obce objekty utkwily na głównej szczotce. Usuń je, wyczyść szczotkę i oś.
Error 6: Disassemble and clean the side brush   Błąd 6: Wyjmij boczną szczotkę i wyczyść ją.	Foreign objects may have become entangled with the side brush. Disassemble and clean the side brush.   Obce objekty utkwily na bocznej szczotce, usuń je i wyczyść szczotkę.
Error 7: Check whether the main wheel has caught on any foreign objects and then move it to a new location and activate it.   Błąd 7: Sprawdź, czy kółka nie są zablokowane. Przetaw urządzenie w inne miejsce i uruchom ponownie.	Foreign objects may have become entangled with the main wheel. Please reactivate the device aer cleaning the wheel.   Obce objekty zablokowały kółka. Wyczyść kółka, przenieś urządzenie w nowe miejsce i uruchom ponownie.
Error 8: Clear any obstructions from around the unit   Błąd 8: Zabierz przeszkadzające objekty z otoczenia urządzenia.	The unit may be caught or stuck. Please clear away any obstructions around the device.   Urządzenie utknęło. Wyczyść jego otoczenie i usuń przeszkody. Przenieś urządzenie w nowe miejsce i uruchom ponownie.
Error 9: Reinstall the dust bin and filter.   Błąd 9: Zamontuj zbiornik kurzu i kratkę filtra.	Reinstall the dust bin and filter and confirm that the filter and dust bin are installed correctly; should this error continue after the filter and dust bin have been installed correctly, then try replacing the filter.   Wymień zbiornik kurzu i kratkę filtra, sprawdź, czy znajdują się one na swoich miejscach; Jeśli są a problem nadal występuje, sprawdź i wyreguluj kratkę filtra.

<p><b>Error 10: Clean or replace the filter.</b>   Błąd 10: Wyczyść lub wymień filtr.</p>	<p>The filter may be obstructed. Clean and replace the filter if you are still unable to solve the problem.   Filtr może być brudny, wyczyść go lub wymień.</p>
<p><b>Error 11: Check whether there are any strong magnetic fields present and restart the device at a distance from any virtual walls.</b>   Błąd 11: Możliwe silne pole magnetyczne, odsuń urządzenie od wirtualnej bariery.</p>	<p>The unit has been activated too close to the virtual wall. Move it to a new location and then activate it.   Podczas uruchamiania urządzenie znalazło się w obszarze wirtualnej bariery. Przenieś je do nowego miejsca i uruchom ponownie.</p>
<p><b>Error 12: There is not enough power. Recharge the device.</b>   Błąd 12: Zbyt niski poziom baterii, naładuj urządzenie.</p>	<p>There is not enough power. Recharge the device and then use it.   Za niski poziom naładowania. Doładuj urządzenie.</p>
<p><b>Error 13: There is a charging error. Try cleaning the device's charging area.</b>   Błąd 13: Błąd ładowania, sprawdź obszar ładujący w stacji.</p>	<p>Wipe the unit's charging contacts and charging dock coil with a cloth.   Wyczyść styki w stacji ładującej i w urządzeniu przy pomocy miękkiej szmatki.</p>
<p><b>Error 14: There is a battery problem.</b>   Błąd 14: Błąd baterii.</p>	<p>The temperature of the battery is too high or too low. Wait for the temperature to return to normal and then reuse the device.   Baterie przegrzały się lub zmarzły, umieść urządzenie w odpowiedniej dla niego temperaturze i uruchom ponownie</p>
<p><b>Error 15: Wipe the wall sensor.</b>   Błąd 15: Wyczyść czujniki.</p>	<p>The wall sensor has been obstructed by particulates. Wipe the wall sensor.   Czujniki zostały ubrudzone lub zasłonięte. Wyczyść czujniki.</p>
<p><b>Error 16: Place the unit on level ground and then activate it</b>   Błąd 16: Postaw urządzenie na równej powierzchni i ponownie uruchom.</p>	<p>The unit has detected that it is at an angle on activation. Restart it after placing the device on level ground.   Podczas uruchamiania urządzenie znalazło się na pochylej powierzchni. Umieść urządzenie na płaskim podłożu i uruchom ponownie.</p>
<p><b>Error 17: There is a problem with the side brush module. Try resetting the system.</b>   Błąd 17: Błąd bocznej szczotki, zresetuj system.</p>	<p>The side brush module cannot operate normally. Try resetting the system.   Boczna szczotka nie działa tak jak powinna. Zrestartuj system.</p>
<p><b>Error 18: There is something wrong with vacuum's suction fan. Try resetting the system</b>   Błąd 18: Błąd ssania, spróbuj zrestartować system.</p>	<p>The suction fan cannot operate normally. Try resetting the system.   Ssanie nie działa prawidłowo. Uruchom system ponownie.</p>
<p><b>Error 19: The power is not coming through the charging dock. Confirm that the power cord is correctly plugged in.</b>   Błąd 19: Brak zasilania stacji zasilającej. Sprawdź podłączenie do sieci.</p>	<p>The charging dock power cord may not be correctly plugged in. Try charging it again after confirming that the power cord is correctly inserted.   Kabel zasilający mógł zostać wypięty z gniazdka. Sprawdź to i podłącz kabel.</p>
<p><b>There is an internal error. Try resetting the system</b>   Błąd wewnętrzny, spróbuj zresetować system.</p>	<p>The unit detects that there is an internal error and it cannot continue operating. Try resetting the system.   Urządzenie wykryło błąd wewnętrzny i nie może kontynuować pracy. Spróbuj zresetować urządzenie.</p>

# FAQ | Najczęściej zadawane pytania

Problem Type	Solutions
<b>It can't turn on  </b> Nie można włączyć odkurzacza.	<b>There is not enough power. Try turning the device on again aer recharging it on the charging dock.  </b> Brak wystarczającego zasilania. Proszę spróbować raz jeszcze włączyć urządzenie po ponownym naładowaniu na stacji dokującej.
<b>It can't charge  </b> Odkurzacze nie ładuje się.	<b>Power is not being provided through the charging dock. Confirm that both ends of the charging dock's power cable are inserted correctly. Clean the charging dock coil and the unit's charging contacts should there be an issue with the contact surfaces.  </b> Stacja dokująca nie dostarcza zasilania. Proszę upewnić się, że oba końce kabla zasilającego są prawidłowo włożone. W razie problemów z powierzchniami styku należy oczyścić cewkę stacji dokującej i styki ładowania jednostki.
<b>It can't recharge  </b> Odkurzacze nie doładowuje się.	<b>There are too many obstructions around the charging dock. Place the charging dock in a more open area.  </b> Wokół stacji dokującej jest zbyt dużo przeszkód. Proszę umieścić stację dokującą na bardziej otwartej powierzchni.
<b>Execution Problems  </b> Problemy z działaniem	<b>Turn the device off and then restart it.  </b> Proszę wyłączyć urządzenie, a następnie uruchomić ponownie.
<b>There is a strange sound when the device is cleaning  </b> Urządzenie wydaje dziwny dźwięk w trakcie sprzątnięcia	<b>Foreign objects may have become entangled with the main brush, side brush or wheel. Stop and clean the device.  </b> W głównej szczotce, bocznej szczotce lub kółku mogły się zaplątać jakieś obce przedmioty. Należy zatrzymać i oczyścić urządzenie.
<b>The device's cleaning has become less effective or it leaves dust behind.  </b> Sprzątnięcie przez urządzenie stało się mniej skuteczne lub urządzenie zostawia za sobą kurz	<b>The dust bin is full. Clean the dust bin. The filter is blocked. Clean the filter. Objects may have become entangled with the main brush. Clean the main brush.  </b> Pojemnik na kurz jest pełny. Należy opróżnić pojemnik. Filtr jest zablokowany. Należy oczyścić filtr. W głównej szczotce mogły się zaplątać jakieś przedmioty. Należy oczyścić główną szczotkę.
<b>It can't connect to Wi-Fi  </b> Brak połączenia z Wi-Fi	<b>The Wi-Fi signal is weak. Please ensure that the unit is in an area with good Wi-Fi coverage.  </b> Sygnał Wi-Fi jest słaby. Proszę zadbać o to, by jednostka była w obszarze dobrego zasięgu Wi-Fi.
<b>Scheduled cleaning does not occur  </b> Nie odbywa się zaplanowane sprzątnięcie	<b>There is not enough power. The device will only start scheduled cleaning when it has more than 20% power remaining.  </b> Brak wystarczającej mocy. Urządzenie rozpocznie zaplanowane sprzątnięcie tylko wtedy, gdy pozostaje niż 20% mocy.
<b>Does consistently leaving the device on the charging dock consume power?  </b> Czy systematyczne pozostawianie urządzenia na stacji dokującej powoduje pobór mocy?	<b>Consistently leaving the unit on the charging dock will consume a very small amount of power, and it is helpful for maintaining its optimal baery performance.  </b> Systematyczne pozostawianie urządzenia na stacji dokującej powoduje pobór bardzo niewielkiej ilości mocy, a równocześnie pomaga utrzymać optymalną wydajność akumulatora.
<b>Does the device need to be fully charged for 16 hours the first three times it is used?  </b> Czy urządzenie musi zostać całkowicie naładowane przez 16 godzin przed pierwszymi trzema razami, kiedy jest używane?	<b>Lithium baeries do not suffer from 'memory effects' and can be recharged at will. There is no need to wait for 16 hours before using the device aer it is fully charged.  </b> W akumulatorach litowych nie występuje „efekt pamięci” i można je dowolnie doładowywać. Nie ma potrzeby, żeby czekać 16 godzin przed użyciem urządzenia po pełnym naładowaniu.

Performance failure list of robot vacuum   Lista problemów z odkurzaczem	
Name   Nazwa	Performance failure   Problem
Main unit   Jednostka główna	Function failure listed in the User Manual   Awaria funkcji wymieniona w instrukcji użytkownika
	Cannot power on   Urządzenie nie włącza się
	Main brush inoperative, side brush inoperative   Nie działa główna szczotka, szczotka boczna
Charging dock   Stacja ładująca	Cannot power the machine   Brak zasilania części głównej
Power cord   Kabel zasilający	Cannot power the dock charger   Brak zasilania ładowarki

# Declaration of Conformity | Deklaracje zgodności

Product Mi Robot Vacuum and Accessories are in conformity and verified through testing with the provision of the following EU directives:

Produkt Mi Robot Vacuum i akcesoria są zgodne z następującymi dyrektywami UE:

RED Directive 2014/53/EU

Article 3.1 a): Safety&Health

1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014
2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013
3. 1999/519/EC
4. EN 62311:2008
5. EN 62233:2008

RED Directive 2014/53/EU

Article 3.1 b): EMC

1. Dra EN301 489-1 V2.2.0:
2. Dra EN 301 489-17 V3.2.0:
3. EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
4. EN 55014-2: 2015
5. EN 61000-3-2: 2014
6. EN 61000-3-3: 2013

RED Directive 2014/53/EU

Article 3.2: Radio Spectrum

EN 300 328 V2.1.1

ROHS Directive 2011/65/EU

EN 62321: 2009

Product Charging Dock and Accessories are in conformity and verified through testing with the provision of the following EU directives:

Produkt Stacja ładowująca i akcesoria są zgodne z następującymi dyrektywami UE:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

1. EN 60335-1:2012 + A11:2014
2. EN 60335-2-29:2004 + A2:2009
3. EN 62233:2008

EMC Directive 2014/30/EU

1. EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
2. EN 55014-2: 2015
3. EN 61000-3-2: 2014
4. EN 61000-3-3: 2013

ROHS Directive 2011/65/EU

EN 62321: 2009



Correct disposal of the product. This marking indicates that this product should not be disposal with other household wastes. Recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems. I

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE, sprzętu elektrycznego nie można wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Aby pozbyć się zużytego sprzętu elektrycznego, zabierz go do odpowiedniego punktu zbiórki. Będziesz miał ważny wkład w ochronę środowiska.

---

Robotic Vacuum Cleaner

Manufactured for : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by : Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Model : SDJQR02RR

Address : Room 6016, 6017, 6018, Building C, Baosheng Plaza, No. 8, Heiquan Road, Haidian District, Beijing 100192, China

**Importer:** Paweł Ochyński CSG S.A., ul. Kalwaryjska 33, 30-509 Cracow, Poland

